

Baśń bliska oryginałowi



E.T.A. Hoffmann
Dziadek
do orzechów
i Król Myszy
Media Rodzina

Stylowe ilustracje i pełny, wierny przekład tekstu E.T.A. Hoffmanna to największe zalety tego wydawnictwa. Eliza Pieciul-Karmińska, znana z kompletnego tłumaczenia „Baśni dla dzieci i dla domu braci Grimm”, pieczołowicie wydobywa językowe i obyczajowe niuanse. Aleksandra Kucharska-Cybuch dodaje do nich również fantastyczną jak cała opowieść plastyczną oprawę.

Wigilijna baśń, która po raz pierwszy została wydana w Boże Narodzenie 1816 r., a do masowej wyobraźni weszła za sprawą baletu Czajkowskiego oraz licznych adaptacji, teraz przedstawia się w najbliższej oryginałowi formie. Ma też wersję audio – w interpretacji Jana Peszka.

–jgz